

С. И. МОСЬКИНА (Саранск)

МОРФОЛОГИЯ ГЛАГОЛЬНОГО СЛОВООБРАЗОВАНИЯ В МОКШАНСКОМ ЯЗЫКЕ

В статье рассматриваются морфонологические преобразования в производном глаголе, в структуре производящей основы и суффикса, а также на морфемном шве. В производном глаголе происходит взаимоприспособление соединяющихся морфов, приводящее к определенным морфонологическим изменениям: чередованию фонем, усечению основ или суффиксов, вставке гласных или согласных (интерфиксация) между стыкующимися морфемами, наложению морфем.

В мордовской лингвистической литературе сведения о морфонологических явлениях имеются в работах Д. В. Цыганкина (1981 : 33) при исследовании им именного словообразования в мордовских языках и Л. И. Кокнаевой (1995 : 16—17) при рассмотрении ею словообразования существительных в мокшанском языке. Интересные данные обнаружены нами в работах В. Халлапа (1958 : 175—246) и С. З. Деваева (1963 : 398—411), посвященных глагольному словообразованию в мордовских языках. Здесь впервые обращено внимание на взаимосвязь глагольных производящих основ с суффиксами.

1. Чередование гласных в корневых морфемах

В глагольном словообразовании мокшанского языка есть производящие основы с функциональным чередованием гласных, которые можно назвать своеобразным техническим приемом — «внутренней флексией» или «флексией основ». Это определенный вид спонтанных, не зависящих от фонетического окружения чередований гласных, наблюдаемых в пределах неразложимой основы и вызывающих лексико-семантическую дифференциацию производных глаголов, например, *a ~ ə*: *paləms* 'гореть' — *pəl^{xt}tams* 'жечь'; *a ~ u*: *lapš* 'плоский' — *lupštams* 'жать'; *u ~ ə*: *tur'əms* 'драться' — *tərgadəms* 'завязать драку', *kurməs* 'рука, ладонь' — *kərməšams* 'давить, жать, сжимать', *purkšəms* 'брызгать' — *pərgəms* 'брызнуть, брызгать'; *i ~ u*: *nil'gədəms* 'брызгать' — *nulgədəms* 'почувствовать отвращение'; *o ~ a*: *korfəms* 'блестеть' — *karfatəms* 'покраснеть'; *o ~ u*: *tordaskədəms* 'прогневаться, осерчать' — *turdaskədəms* 'рассердиться, возмущаться', *šova* 'тонкий' —

šuvalgədəms 'утончаться'; *e ~ u*: *ševa* 'мякина' — *šuvijams* 'обмякниться'; *i ~ ə*: *šínf* 'пар' — *šánftams* 'испускать пар', *čipər* 'закрытый, затаянутый глаз' — *čəpərdams* 'моргнуть'.

Отмеченные пары слов, возникшие в результате закономерно чередующихся гласных в производящих основах, представляют собой звуковые комплексы с весьма близкими значениями. Чередующиеся гласные в большинстве своем в подобных производных с артикуляционной точки зрения являются звуками смежными (по качеству и месту образования). Например, пары с чередованием фонем *o/a*, *o/u*, *i/ə*: *tordaskədəms* 'прогнеться, осерчать' — *turdaskədəms* 'рассердиться, возмущаться', *čipər* 'закрытый, затаянутый глаз' — *čəpərdams* 'моргнуть'. Иногда встречаются пары глагольных образований, между которыми смысловые связи выражены слабо, а порой заметно нарушены: *korfams* 'блестеть, гореть' — *karfatəms* 'покраснеть'. Семантический объем отдельных слов в паре бывает разным, одно производное может объединять несколько значений, другое иметь всего одно.

Наблюдения над сущностью чередования гласных в производящих основах и имеющийся в нашем распоряжении материал позволяют сделать вывод о недостаточном развитии этого морфонологического явления в мокшанском языке. Но вместе с тем, признавая за агглютиацией ведущую роль в мокшанском глагольном словообразовании, нельзя недооценивать и значение данного явления в грамматическом строе языка.

2. Чередование на морфемном шве

2.1. Для мокшанского глагольного словообразования характерно чередование на морфемном шве, оно в основном распространяется на гласные фонемы, чередование согласных в данной позиции редко. Рассмотрим наиболее типичные случаи этого чередования.

2.1.1. Чередование гласных: *u ~ i* — перед суффиксом *-ja* (модель: $A^1 + ja \rightarrow V$): *jońu* 'умный' — *jońijams* 'умнеть', *ved'u* 'водяной' — *ved'ijams* 'стать водянистым'; *ə ~ i* — перед суффиксом *-ja* ($S + ja \rightarrow V$): *t'išə* 'травя' — *t'išijams* 'зарасти сорняком', *vašə* 'жеребенок' — *vašijams* 'ожеребиться'; *i ~ ə* — перед суффиксом \emptyset ($A + \emptyset \rightarrow V$): *ped'i* 'липкий' — *pedəms* 'липнуть', *kajgi* 'звонкий' — *kajgəms* 'звучать'; *u ~ i* — перед суффиксом *-ja* ($A + -ja \rightarrow V$): *pavazu* 'счастливый' — *pavazijams* 'осчастливить', *salu* 'соленый' — *salijams* 'посолить'; *u ~ a* — перед суффиксом \emptyset ($S + \emptyset \rightarrow V$ и $A + -\emptyset \rightarrow V$): *kuku* 'кукушка' — *kukams* 'куковать', *lešu* 'заиндевелый' — *lešams* 'заиндеветь'; *a ~ ə* — перед суффиксами *-nd*, *-d* ($S + -nd \rightarrow V$ и $S + -d \rightarrow V$): *tučä* 'облако, туча' — *tučəndams* 'покрываться облаками', *ul'mä* 'удочка' — *ul'mədəms* 'удить, грести' (чередование регулярное); *ä ~ a* — перед суффиксами *-lgad* и *-kəd* ($A + -lgad \rightarrow V$ и $A + -kəd \rightarrow V$): *tožd'ä* 'легкий' — *tožd'algadəms* 'облегчиться', *kožä* 'богатый' — *kožəkədəms* 'богатеть' (чередование регулярное); *a ~ ə* — перед суффиксами *-nd*, *-ft* ($S + -nd \rightarrow V$ и $V + -ft \rightarrow V$): *vera* 'вера, религия, обычай, нравы' —

¹ А — имя прилагательное, V — глагол, S — имя существительное, Adv — наречие.

verəndams 'верить', *čatnams* 'болеть' — *čathəftəms* 'ломить'; *u ~ ə* — перед суффиксом *-m* (A + *-m* → V): *aru* 'чистый' — *arəməms* 'очищаться'.

2.1.2. Чередование согласных: *m ~ p* — перед суффиксом *-t* (V + *-t* → V): *arəməms* 'очищаться' — *arəptəms* 'очистить', *šifəməms* 'покоситься' — *šifəptəms* 'покосить' (чередование регулярное); *t ~ ŋ* — перед суффиксом *-n* (V + *-n* → V): *valdəptəms* 'осветить' — *valdəpŋəms* 'освещать', *kasftəms* 'вырастить' — *kasfŋəms* 'выращивать'.

Тип чередования *r ~ ř* наблюдается в многократно-длительных формах глагола. Последние образуются путем выпадения суффикса и смягчения основного согласного у тех глаголов, которые имеют однократную, мгновенную форму с суффиксами *-d*, *-d'*, *-t*, *-t'*: *kopərdəms* 'глотнуть' — *kopəřəms* 'глотать', *košardəms* 'заставить' — *košəřəms* 'заставлять', *aŋgərdəms* 'царапнуть' — *aŋgəřəms* 'царапать'. Если же суффикс однократности стоит после гласного, то многократная форма образуется лишь путем выпадения суффикса однократности без смягчения. *l ~ l'* — наблюдается в многократно-длительных формах глагола: *noldəms* 'пустить' — *nołəms* 'пускать', *aməldəms* 'черпнуть' — *aməłəms* 'черпать', *šuvəldəms* 'шарить' — *šuvəłəms* 'рыться, копаться'; *t ~ t'* — перед суффиксом *-n* (V + *-n* → V): *sotəms* 'высыхать' — *soťəms* 'высыхать, просачиваться'.

2.2. Другой морфонологический фактор, накладывающий определенный отпечаток на структурный облик производных глаголов, представляет собой явление, которое в языкознании называется интерфиксацией. Интерфиксы (вставные гласные между производящей основой и словообразовательным суффиксом) определяются как части слова, не имеющие самостоятельного значения и выступающие как строевые средства языка. К подобного рода «асемантическим прокладкам» (Земская 1971) в мокшанском языке можно отнести редуцированный гласный *ə*, в отдельных производных — *a*. Гласный *ə* в качестве «прокладки» обнаруживается как в производных первой ступени, так и второй и третьей.

2.2.1. В качестве интерфикса *a* обнаруживается

1) в производных первой ступени при образовании глаголов от существительных на согласный: а) перед суффиксом *-kad*: *kev* 'камень' — *kevəkadəms* 'окаменеть'; б) перед суффиксом *-v*: *vor* 'вор' — *voravəms* 'воравать'; в) перед суффиксом *-d*: *šuk* 'поклон (привет) тебе (вам)' — *šukadəms* 'поклониться'; г) перед суффиксом *-nd*: *tum* 'мысль, дума' — *tuməndəms* 'думать, размышлять';

2) в производных второй ступени при образовании глаголов от существительных и прилагательных (производящая основа осложнена суффиксом первого порядка), оканчивающихся на гласный и согласный: а) перед суффиксом *-kšn*: *aškă* 'хомут' — *aškəřəkšŋəms* 'часто свертывать', *skučna* 'скука' — *skučəndəkšŋəms* 'тосковать', *čigən* 'норовистый' — *čigəndəkšŋəms* 'показывать свой норов'; б) перед суффиксом *-v*: *sud* 'суд' — *sudəndavəms* '(мочь) судиться'; в) перед суффиксом *-ft*: *vəl^xks* 'крышка' — *vəl^xtəftəms* 'покрыть', *ovs* 'удила' — *ovstəftəms* 'заставлять взнуздывать', *uskəla* '(из)лишний' — *uskəldəftəms* 'приобретать, доставать (чтобы хватать)'.

2.2.2. В качестве интерфикса *ə* обнаруживается

1) в производных первой ступени при образовании глаголов от существительных и прилагательных, оканчивающихся на согласный: а) перед

суффиксом *-nz*: *kev* 'камень' — *kevənzəms* 'окаменеть', *jur* 'корень' — *jurənzəms* 'окорениться'; б) перед суффиксом *-nd*: *par* 'пар' — *paɹəndəms* 'париться в бане', *jur* 'корень' — *jurəndəms* 'окорениться', *zdarov* 'здоровый' — *zdarovəndəms* 'здороваться'; в) перед суффиксом *-d*: *pej* 'зуб' — *pejə-dəms* 'улыбаться, смеяться', *käž* 'гнев' — *käžədəms* 'сердиться, злиться'; г) перед суффиксом *-m*: *kel* 'ширина' — *keləməms* 'шириться', *viij* 'сила' — *viijəməms* 'усилиться'; д) перед суффиксом *-v*: *ukaz* 'указ' — *ukazəvəms* 'приказывать', *rad* 'веселый' — *radəvəms* 'радоваться'; е) перед суффиксом *-n*: *šuk* 'поклон (привет) тебе (вам)' — *šukənəms* 'кланяться, поклониться'; ж) перед суффиксом *-z*: *pur^{xc}* 'поросенок' — *pur^{xc}əzəms* 'опороситься'; з) перед суффиксом *-kst*: *šer* 'высота' — *šerəkstəms* 'повышать'; и) перед суффиксом *-škəd*: *šer* 'высота' — *šerəškədəms* 'подниматься (воздух)'; к) перед суффиксом *-kšn*: *kaləš* 'голый' — *kaləškštəms* 'лысеть'; л) перед суффиксом *-kšn*: *užäl* 'жалкий' — *užäləkšnəms* 'сожалеть';

2) в производных второй ступени при образовании глаголов от существительных и прилагательных (производящая основа осложнена суффиксом первого порядка), оканчивающихся на гласный и согласный: а) перед суффиксом *-kšn*: *sormä* 'морщина' — *sorməkšnəms* 'морщить', *akšä* 'белый' — *akšəpəkšnəms* 'отбеливать', *vidə* 'прямой' — *vidəpəkšnəms* 'выпрямлять'; б) перед суффиксом *-v*: *nežä* 'подпора' — *nežədəvəms* 'приближаться', *unda* 'дупло' — *undədəvəms* 'выдалбливаться', *parä* 'добрый' — *parəndəvəms* 'утешаться', *načkä* 'мокрый, сырой' — *načftəvəms* '(мочь) смачиваться'; в) перед суффиксом *-ft*: *sotks* 'узел' — *sotnəftəms* 'заставить привязывать'; г) перед суффиксом *-s*: *t'ärd'ä* 'путы' — *t'ärnəsəms* '(порою) спутать', *šum* 'шум' — *šumnəsəms* 'шуметь';

3) в производных третьей ступени при образовании глаголов от существительных и прилагательных (производящая основа осложнена суффиксом второго порядка), оканчивающихся на гласный и согласный: а) перед суффиксом *-ft*: *aškä* 'хомут' — *aškərakšnəftəms* '(часто) заставлять свертывать', *sotks* 'узел' — *sotnəkšnəftəms* 'заставить привязывать', *värəz* 'ягненок' — *värəzakšnəftəms* 'заставлять ягнить'; б) перед суффиксом *-kšn*: *pši* 'жара' — *pšilgətkšnəkšnəms* '(порою) становится горячим', *očalma* 'величина' — *očalgəfnəkšnəms* '(часто) увеличивать', *vidə* 'прямой' — *vidəpəkšnəms* 'выпрямлять'; в) перед суффиксом *-v*: *ečkə* 'толстый' — *ečkalgəftəvəms* 'утолщаться', *uskəla* '(из)лишний' — *uskəldaftəvəms* 'быть лишним';

4) в производных четвертой ступени при образовании глаголов от существительных и прилагательных (производящая основа осложнена суффиксом третьего порядка), оканчивающихся на гласный и согласный — перед суффиксом *-kšn*: *ərdaz* 'грязь' — *ərdəskəfnəkšnəkšnəms* '(часто) пачкать', *kšt'ir* 'веретено' — *kšt'irt'fnəkšnəms* 'заставлять (часто) прясть', *akšä* 'белый' — *akšəlgəfnəkšnəms* '(часто) заставлять белиться', *taza* 'чистый' — *tazəlgəfnəkšnəms* '(часто) заставлять чистить'.

2.3. Третьим морфонологическим фактором в глагольном словообразовании является усечение, при котором на стыке основы и суффикса происходит приспособление финальной части основы к суффиксу, т.е. при образовании глаголов от тех или иных основ иногда производящая

основа входит в производную основу не целиком — ее конечная фонема (чаще всего гласная или целый слог) может отсутствовать. Усечению может быть подвергнут и суффикс производящей основы.

Глагольной основой будем считать фонологическую структуру перед инфинитивным суффиксом, например: *kandəms* 'нести' — *kandə* — глагольная связанная основа; *šel'gəms* 'плюнуть' — *šel'gə* — 'плевок' — несвязанная основа.

2.3.1. Усечение конечного *a* заметно а) перед суффиксом *-s*: *pila* 'пила' — *pilśəms* 'пилить', *ozams* 'присесть' — *ozśəms* 'садиться'. Суффикс *-s* относится к таким словообразовательным морфам, перед которыми это происходит регулярно; б) перед суффиксом *-gad*: *veśala* 'веселый' — *veśalgədəms* 'веселиться'; в) перед суффиксом *-t*: *koršams* 'хлебаť' — *korštams* 'хлебнуть', *kərtəšams* 'давить, жать, сжимать' — *kurməštams* 'сжать в кулак', *prkšams* 'обрызгать, опрыскать' — *prkštams* 'надушить, надушиться'; г) перед суффиксом *-n*: *poťams* 'доить' — *poťnəms* '(многократно) доить'; д) перед суффиксом *-ft*: *pakams* 'ходить' — *pakftəms* 'донести', *porams* 'заносить снегом' — *porftəms* 'снежить'; е) перед суффиксом *-d*: *ravšəla* 'черноватый' — *ravšəldəms* 'почернеть'.

2.3.2. Усечение конечного *a* (ə) проявляется а) перед суффиксом *-ija*: *šumă* 'вина' — *sumijəms* 'задолжать'; б) перед суффиксом *-ft*: *šadă* 'половодье' — *šaftəms* 'заставлять заливать'; в) перед суффиксом *-kəd*: *rav^džă* 'черный' — *řavčkədəms* 'почернеть'; г) перед суффиксом *-kšn*: *kaladă* 'сломанный' — *kalatkšnəms* 'распадаться, разрушаться', *kəñəřəms* 'зреть' — *kəñəřkšnəms* '(часто) зреть'; д) перед суффиксом *-kstəm*: *kažamă* 'хриплый, грубый' — *kažamkstəməms* 'становиться шероховатым'; е) перед суффиксом *-kst*: *vačă* 'голодный' — *vačkstəms* 'очень обнищать', *peľəms* 'бояться' — *peľkstəms* 'начинать бояться'; ж) перед суффиксом *-s*: *šizəms* 'уставать, устать' — *šizśəms* 'начинать уставать'; з) перед суффиксом *-n*: *peťəms* 'исправить, поправить' — *peťnəms* 'исправлять, починять (напр., дорогу)'.

2.3.3. Усечение конечного *a* происходит а) перед суффиксом *-gəd*: *šəngäră* 'зеленовато-голубой' — *šəngärgədəms* 'синеть'; б) перед суффиксом *-škəd*: *valază* 'скользящий' — *valaškədəms* 'стать скользящим'.

2.3.4. Усечение целого слога: а) *ka*, *kă* перед суффиксами *-lgəd*, *-t*: *kuvaka* 'длинный' — *kuvalgədəms* 'удлиниться', *raškă* 'развалина' — *raštəms* 'размножаться'; б) *da*, *də*, *dă* перед суффиксами *-n*, *-kšn*, *-ft*: *nardəms* 'стереть' — *narñəms* 'стирать', *avarďəms* 'плакать' — *avarčkšnəms* 'оплакивать', *štadă* 'непокрытый' — *štaftəms* 'оголять, обнажать'; в) *pa* перед суффиксом *-ft*: *popəms* 'заносить снегом' — *poftəms* 'снежить'; г) *skə* перед суффиксом *-ft*: *noskəftəms* 'дернуть' — *notftəms* 'рвануть'; д) *ta*, *tə* перед суффиксом *-n*: *păkstəms* 'запереть' — *păksñəms* 'запирать', *pijxtəms* 'пахтать' — *pijxñəms* '(часто) пахтать'; е) *mă* перед суффиксами *-lgəd*, *-škəd*: *stalmă* 'вес, тяжесть' — *stalgədəms* 'тяжелеть', *lambamă* 'сладкий' — *lambaškədəms* 'сделаться сладким'; ж) *na*, *ñə*, *ñă* перед суффиксами *-nd*: *skučna* 'скука' — *skučəndəms* 'тосковать', *-kəd*: *vecəna* 'жидкий' — *vecəkədəms* 'разжигаться', *bozañă* 'мутный' — *bozakədəms* 'помутиться', *řizəñă* 'кислый' — *řizəkədəms* 'скиснуть', *-ja*: *řizəñă* 'ветвь, побег' — *řizəjaməms* 'пускать побеги', *-lgəd*: *ñuřkăñă* 'короткий' — *ñuřkəlgədəms* 'становиться короче'. По мнению В. Халлапа (1958 : 221), базисом для образования

глагола типа *vala-kad-əms* служит производящая основа *valańa*. И в этом случае имеет место чередование *ańa* ~ *a* в конце производящей основы при присоединении к ней словообразовательного суффикса. Однако с точки зрения истории языка *valakadəms* 'стать гладким' и *valańa* 'гладкий' находятся не в подчинительной, а в сочинительной словообразовательной связи — глагол *valakadəms* не произведен от имени *valańa*, а оба с помощью разных суффиксов образованы от общей основы *vala-* (*-vala-ńa* ← → *vala-kad-(o-)*). К такому типу чередования, по словам В. Халлапа, можно отнести *ana/a: vecakadəms* 'стать жидким' — *vecana* 'сырой', *opakadəms* 'терять сознание (от духоты, угара и т. п.)' — *opana* 'душный', *loftaškadəms* 'побледнеть' — *loftana* 'бледный (о цвете)'; *aməa/ am(ə)a/am(ə)*: *lambaškadəms* 'стать сладким' → *lambama* 'сладкий'.

2.3.5. Усечение согласных: а) *j* перед суффиксами *-nd*, *-lgəd*, *-ja*: *pozndnaj* 'поздний' — *pozndnandəms* 'опоздать', *živoj* 'живой' — *živəlgədəms* 'оживить', *vaj* 'жир' — *vaijəms* 'пачкаться жиром', б) *k* перед суффиксом *-ft*: *pačk* 'насквозь' — *pačftəms* 'довести'.

2.3.6. Усечение отмечается и в суффиксах. В этих случаях в производных глаголах функционирует или один из компонентов того или иного суффикса, или усекается собственно словообразовательный суффикс. Таким явлениям подвержены а) суффикс *-d* в многократных формах, при этом в ряде производных без суффикса *-d* отмечается смягчение конечных согласных производящих основ: *patərdəms* 'крошить' — *patofəms* 'искрошить', б) элемент *-t/-d* суффикса *-kad*, если данный суффикс находится перед суффиксом многократной длительности *-l*: *päl'askadəms* 'взбеситься, помещаться' — *pəl'askələms* 'дурачиться' (Raasonen 1607), *tārdaskādəms* 'прогневаться, осерчать' — *tārdaskələms* 'рассердиться, возмущаться' (Raasonen 2293); в) элемент *-t* в суффиксе *-ft*, если последний находится перед многократным суффиксом *-n*: *ozaftəms* 'посадить, усадить' — *ozafńəms* 'усаживать'.

2.4. Нельзя не остановиться и на таком морфонологическом явлении, как наложение (или совмещение), когда на границе образования при одинаковости конечного звука основы и начального звука суффикса сохраняется только один из них, т. е. часть слова принадлежит одновременно двум соседним морфемам. Например, от глагола *kandəms* 'нести' с помощью суффикса с многократно-длительным значением *-n* образуется производное *kāńńəms* 'носить'. При этом, во-первых, происходит усечение глаголообразующего суффикса *-d*, и во-вторых, благодаря усечению, финальная часть производящей основы *kan-* по звуковому оформлению совпадает с глагольным суффиксом *-n*, в результате конечный согласный базового слова и суффикс накладываются один на другой: *kan* + *-n* → *kāńńəms* → *kāńəms*. Таким образом, о наложении морфем есть основание говорить во всех случаях, когда определенный отрезок мотивированного слова и суффикса может быть отнесен и к мотивирующей основе и к суффиксу.

Наложение двух отрезков производного происходит регулярно, если производящая основа оканчивается

1) на согласный *-n* и суффикс начинается с *-n*: *nupəń* 'мох' — *nupəń-dəms* 'мшить' (< *nupəńń-dəms*), *śejəńdəms* 'чесать' — *śejəms* '(часто или постоянно) чесать' (< *śejəńńəms*), *kundəms* 'схватывать' — *kunəms* 'хватать'

(< *kuññəms*), *śiñd'əms* 'ломать, разбить' — *śiñəms* 'ломать, разорвать' (< *śiññəms*), *nandəms* 'унять, убавлять' — *nañəms* 'отбавлять' (< *naññəms*), *andəms* 'кормить' — *añəms* 'откармливать' (< *aññəms*), *pandəms* 'залагать' — *pañəms* 'латать' (< *paññəms*), *kandəms* 'носить' — *kañəms* 'разносить' (< *kaññəms*), *pañəms* 'печь' — *pañənd'əms* 'выпекать' (< *pañ* + *ñkśñəms*), *sañd'əms* 'выкорчевать дерево' — *saññəms* '(часто или постоянно) корчевать'. Во многих перечисленных производных еще до наложения произошло усечение конечной гласной производящей основы и суффиксального элемента *-d* (*-nd* > *-n*): *andəms* 'кормить' — *andə* (усечение конечной гласной основы) + *nd* (усечение) → *aññəms* 'откармливать'; 2) на согласный *-v/f* и словообразовательный суффикс начинается с согласного *-v/f*: *śävəms* 'взять' — *śäftəms* 'заставить взять' (< *śäv* + *ftəms*), *naftəms* 'сморкнуться' — *naftñəms* 'сморкаться' (< *naft* + *ftñəms*); 3) на сочетание согласных *ks* или только *s* + словообразовательный суффикс *-s*: *makśəms* 'дать' — *makśəms* 'давать' (< *makśśəms*), *karkśəms* 'опоясываться' — *karkśəms* '(много раз) опоясываться' (< *karkśśəms*), *ñikśəms* 'нюхать' — *ñikśəms* '(часто или постоянно) нюхать' (< *ñikśśəms*), *jukśəms* 'развязать' — *jukśəms* 'развязывать' (< *jukśśəms*), *pikśəms* 'молотить' — *pikśəms* 'бить' (< *pikśśəms*), *paśəms* 'говорить' — *paśəms* 'утешать, успокаивать' (< *paśśəms*);

4) на *i, j* + словообразовательный суффикс *-ij*: *vaj* 'масло' — *vaijəms* 'запачкаться маслом' (< *vaj* + *ijəms*), *vij* 'сила' — *vijəms* 'усилиться' (< *vij* + *ijəms*), *peki* 'беременная' — *pekijəms* 'забеременеть' (< *peki* + *ijəms*), *käži* 'сердитый' — *käžijəms* 'сердиться' (< *käži* + *ijəms*).

К наложению следует, по-видимому, отнести морфонологическое явление, при котором в результате усечения конечного гласного производящей основы на морфонологическом узле сочетаются согласный *-t/-d* производящей основы и словообразовательный суффикс *-s*: *sotəms* 'высохнуть' — *soćəms* 'постоянно сохнуть' (< *sotćəms*), *kađəms* 'марать, гадить, пачкать' — *kaćəms* '(много раз) марать, гадить, пачкать' (< *kaťćəms*), *poťəms* 'доить' — *poćəms* 'выдаивать' (< *poťćəms*), *ñedəms* 'увязать' — *ñećəms* '(неоднократно) увязывать' (< *ñetćəms*).

Наложение как морфонологическое явление в производных глаголах проявляется при трех непеременимых условиях: 1) если интегрированные морфемы не противоречат произносительным нормам мокшанского языка, 2) если базовая основа (производящая) не имеет иного словообразовательного варианта, 3) если словообразовательная модель не встречается без данного суффикса.

Сокращения

Paasonen — H. P a a s o n e n, Mordwinisches Wörterbuch, Band III (N—R); Band IV (S—Z). Zusammengestellt von Kaino Heikkilä. Unter Mitarbeit von Hans-Hermann Bartens, Aleksandr Feoktistov und Grigori Jermuschkin bearbeitet und herausgegeben von Martti Kahla, Helsinki 1994, 1996 (LSFU XXIII 3,4).

ЛИТЕРАТУРА

Д е в а е в С. З. 1963, Средне-вадский диалект мокша-мордовского языка. — ОМД 2, 398—411.

- Земская Е. А. 1971, Современный русский язык (словообразование), Москва.
Кокнаева Л. И. 1995, Именное словообразование в мокшанском языке (морфологический способ образования). Автореферат канд. дисс., Саранск.
Халлап В. 1958, Материалы по истории глаголообразовательных суффиксов в мордовских языках. — ККИУ II, 175—246.
Цыганкин Д. В. 1981, Словообразование в мордовских языках, Саранск.

S. I. MOSKINA (Saransk)

ÜBER DIE MORPHONOLOGIE IN DER VERBBILDUNG DER MOKSCHANISCHEN SPRACHE

Nach Ansicht der Autorin vollziehen sich in der mokschanischen Verbildung beim Anfügen des Derivationsuffixes an die Ableitungsgrundlage an der Morphemgrenze verschiedene morphophonologische Veränderungen. Die wichtigsten sind: 1) Vokal- und Konsonantenalternation *kajgi* 'Klingeln' — *kajgəms* 'klingeln', *valdəptəms* 'darlegen' — *valdəpńəms* id.; 2) Vokaleinschub *kev* 'Stein' — *kev-a-kad-əms* 'versteinern'; 3) Verkürzung des Endteils der Ableitungsgrundlage *rama-ms* 'kaufen' — *ram-ś-əms* id.; 4) Verschmelzung des Endteils der Ableitungsgrundlage und des Derivationsuffixes, falls ihre lautliche Gestalt zusammenfällt. Weiterhin wird auf Vokalwechsel in den Wurzelmorphemen *lapš* 'eben, flach' — *lupštəms* 'drücken' eingegangen.